



QUANTUM-X & SIGNET-X

INSTRUCCIONES DE USO

Por su seguridad, es importante que lea atentamente las instrucciones y advertencias.

CONTENIDO

PARA ABRIR/CERRAR LA VISERA	3
FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE DESEMPAÑADO	4
FUNCIONAMIENTO DE LAS VENTONERAS FRONTALES	4
FUNCIONAMIENTO DE LA VENTILACIÓN DE LA MENTONERA	4
FUNCIONAMIENTO DE LAS VENTILACIONES SUPERIORES ..	4
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL DEFLECTOR DE ALIENTO	5
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA MENTONERA ..	5
FUNCIONAMIENTO DEL ALERÓN DE FLUJO DE AIRE	6
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA VISERA	6
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA PLACA BASE ..	7
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LOS ANCLAJES ..	7
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LAS ALMOHADILLAS PARA MEJILLAS	7
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL REVESTIMIENTO ACOLCHADO	9
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LAS CUBIERTAS DE LA CORREA DEL MENTÓN	10
PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL COLLARÍN ..	11

PARA ABRIR/CERRAR LA VISERA

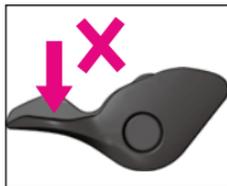
Para abrirla, empuje la palanca de la traba de la visera hacia arriba y la visera se abrirá levemente.



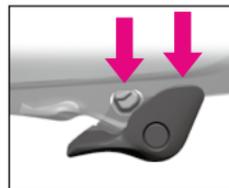
A continuación, tire de la pestaña de la visera suavemente hacia afuera para que se libere el perno del pestillo de la ranura de sujeción y se levante la visera.



ADVERTENCIA: No intente abrir la visera sin utilizar el sistema de cierre, ni empuje hacia abajo la palanca de la traba de la visera, ya que podría dañarse el sistema.



Para cerrarla, presione la visera hacia abajo hasta que el perno del pestillo se enganche y la palanca trabe la parte inferior de la visera.



ADVERTENCIA: Asegúrese de trabar adecuadamente la visera antes de conducir. Si no está bien asegurada, podría abrirse inesperadamente por la presión del viento, la vibración o incluso el movimiento normal de la cabeza.

Si el sistema de la visera se vuelve rígido por la flexión excesiva al subirlo o bajarlo, aplique una o dos gotas de lubricante de silicona alrededor de la ranura de sujeción y el perno de bronce, y límpielo con un pañuelo desechable para un mantenimiento adecuado de su funcionamiento. Si la visera está sucia, límpiela antes de



ADVERTENCIA: En caso de que la visera esté demasiado rayada o sucia, es conveniente sustituirla por una nueva. La falta de visibilidad puede causar accidentes. Utilice una solución de detergente o jabón suave y agua tibia para limpiar su visera. Enjuague bien con agua limpia y seque con un paño suave. No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno o cualquier otro tipo de solvente. Existen en el mercado limpiadores "agresivos", incluso algunos que son supuestamente específicos para su uso en viseras. Arai recomienda encarecidamente que no utilice ningún producto de limpieza de este tipo, ya que algunos de sus ingredientes pueden dañar la visera y otras piezas de plástico instaladas en el casco. No coloque pegatinas o cinta adhesiva sobre la visera, ya que esto podría debilitar su revestimiento protector. Si es ahumada, la visera es solo para uso diurno.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE DESEMPAÑADO

El sistema de cierre de la visera cuenta con un sistema de desempañado para permitir que se libere el vapor interior de manera más rápida y manteniendo la visera parcialmente cerrada. Levante la palanca de la traba de la visera para que quede liberada en la posición de desempañado y contribuir a la dispersión de la humedad.



Para cerrarla completamente, presione la visera hacia abajo hasta que el perno del pestillo se enganche y la palanca trabe la parte inferior de la visera.



FUNCIONAMIENTO DE LAS VENTONERAS FRONTALES

Estas ventoneras frontales se accionan desde la posición de cierre total, pasando por la intermedia, hasta la de apertura total, simplemente presionando la pestaña hacia abajo para abrir y empujando hacia arriba para cerrar.



FUNCIONAMIENTO DE LA VENTILACIÓN DE LA MENTONERA

La ventilación de la boca se utiliza simplemente bajando el control de ventilación para abrirla y subiéndolo para cerrarla.

Cuando el control de ventilación está completamente abierto, el aire se dirige hacia arriba por la superficie interior de la visera para evitar el empañamiento.



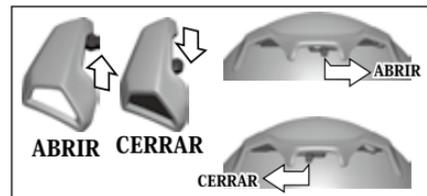
Cuando está en su posición intermedia, el aire se canaliza hacia atrás para mejorar aún más el flujo de aire alrededor de la boca y la nariz y contribuir a que el aire caliente y húmedo salga más rápidamente.



FUNCIONAMIENTO DE LAS VENTILACIONES SUPERIORES

Simplemente pulse los botones/palancas de cada ventilación para abrirla/cerrarla.

NOTA: No utilice aceites o ceras para lubricar las ventilaciones u otras partes móviles. Si tiene que lubricar estos componentes, utilice con moderación el lubricante de silicona suministrado con el casco para proteger la moldura del visor.



PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL DEFLECTOR DE ALIENTO

Para quitarlo, sujete cualquiera de los bordes y tire hacia arriba y hacia el extremo opuesto.



Para instalarlo, inserte primero el centro del deflector en la ranura receptora y luego presione los lados desde el centro hacia afuera.



NOTA: Si no utiliza el deflector, le recomendamos que instale el separador antiniebla (opcional) en su lugar, que sirve como conducto de liberación de vapor.

PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA MENTONERA

ADVERTENCIA: NO TIRE de la mentonera. Lea minuciosamente las instrucciones antes de intentar el desmontaje. De no hacerlo, podría dañar la mentonera o el casco.

Para quitarla, coloque el casco dado vuelta sobre una mesa o sobre su regazo.

Sujete la mentonera como se muestra en la figura deslizándola/girándola hacia la izquierda aproximadamente 2 cm (3/4) ①. Levántela y retírela ②.

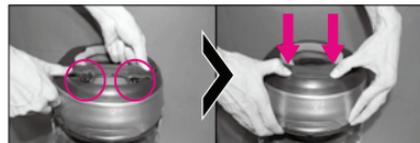


Para volver a colocarla, sujete el casco dado vuelta sobre una mesa o sobre su regazo.

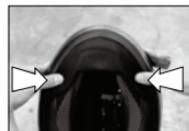
Tire del alerón de flujo de aire hacia abajo hasta que quede completamente abierto.



Centre la mentonera sobre el alerón y posicione los dos clips de sujeción entre el alerón y la calota. Con ambos pulgares presione con firmeza los clips hasta que escuche un "clic" .



Presione los clips derecho e izquierdo restantes hasta que enganchen y también hagan "clic".



Coloque la placa de la mentonera en el borde inferior como se muestra en el gráfico. Repita lo mismo en el otro lateral.



FUNCIONAMIENTO DEL ALERÓN DE FLUJO DE AIRE

Para posicionar el alerón hacia abajo, simplemente tire de él sujetándolo desde el centro de la cortina de la mentonera.



Para retraerlo, basta con levantarlo con la palma de la mano.

CÓMO DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA VISERA

Para sacarla, la visera debe estar completamente abierta ①. Empuje la palanca de sujeción de la tapa lateral desde el borde delantero hacia atrás ② para liberar la tapa lateral ③.



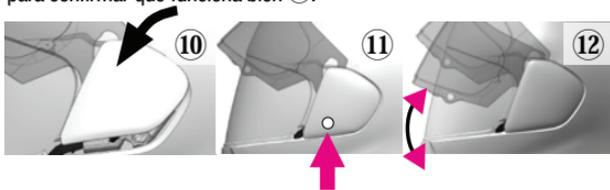
Luego baje la visera hasta que el perno de bronce se mueva y alcance el punto rojo de la placa base ④. Desmonte la visera de los clips de sujeción ⑤ y ⑥, y repita el procedimiento para el otro lateral.



Para volver a colocarla, posicione la visera de manera tal que la placa base de la parte inferior de la ranura de deslizamiento de la visera esté sobre el clip de sujeción de la placa base y el perno de bronce esté en el orificio rojo de la placa base ⑦. Presione la visera sobre el clip de sujeción, y luego levántela completamente hasta que el perno de bronce encaje en la ranura de deslizamiento de la placa base ⑧ y ⑨.



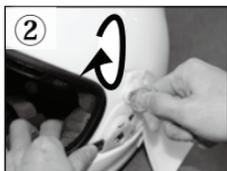
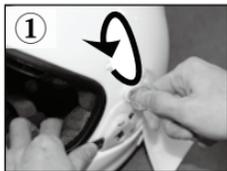
Posicione el gancho superior de la parte trasera de la tapa lateral en la lengüeta superior de la placa base ⑩, alinee la tapa lateral en el lugar correcto y empuje la parte inferior de la tapa lateral hacia abajo con firmeza hasta que encaje en su sitio y quede totalmente fija en la placa base ⑪. Repita lo mismo en el otro lateral. Mueva la visera hacia arriba y hacia abajo para confirmar que funciona bien ⑫.



PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LA PLACA DE FIJACIÓN

En primer lugar, se debe desmontar la visera. Retire dos tornillos de cada placa con un destornillador de punta plana o una moneda ①. Desmonte ambas placas de la calota del casco. Identifique la placa base derecha de la izquierda para su correcta reinstalación.

Para volver a colocar la placa base, posicónela sobre los orificios roscados del casco. Instale los dos tornillos haciéndolos pasar por cada placa base y enrósquelos con los dedos ②, no los ajuste completamente. Instale la visera, bájela hasta la posición de cierre total y presione el centro delantero de la visera para que haga contacto en toda la moldura del visor. Mientras sigue presionando la visera para mantener un sello hermético en la moldura del visor, apriete los tornillos de la placa base ③, pero tenga cuidado de no ajustarlos demasiado, para no romper los tornillos. Se recomienda hacerlo de un lado y luego del otro, con una presión suave desde el centro de la visera hacia cada placa base y ajustando una placa y luego la otra para obtener mejores resultados.

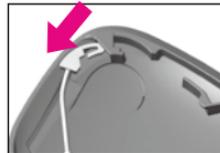


PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LOS ANCLAJES

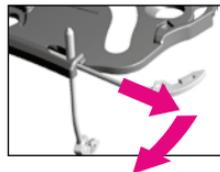
Para desmontar el anclaje que conecta la tapa lateral con la placa base, presione el gancho del anclaje ubicado en la tapa lateral.



Tire del anclaje para retirarlo de la ranura.



Para desmontar el anclaje de la placa base, retire primero la placa del casco. Tire del anclaje hasta que haga tope y, a continuación, pliéguelo hacia la parte posterior de la placa base para liberarla.



Para volver a instalarla, realice el procedimiento inverso.

PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR LAS ALMOHADILLAS PARA MEJILLAS

Cuando realice el primer mantenimiento de las almohadillas para mejillas, se sugiere hacerlo una por vez para que la otra sirva como guía de reinstalación.

Para retirar las almohadillas para mejillas, en primer lugar, debe desatar la correa del mentón.

Levante la lengüeta del collarín ①, que se inserta bajo la cubierta negra en el borde inferior delantero del sistema de almohadillas.



Tire de la almohadilla hacia la parte posterior del casco ②.

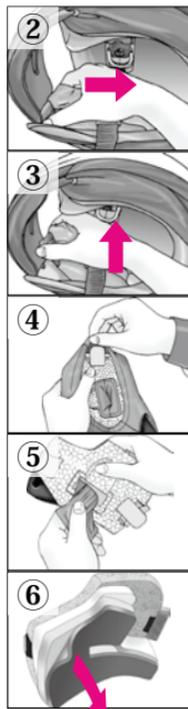
Y luego hacia adentro para liberarla ③ y deslizarla hacia afuera de la correa.

Para retirar la cubierta de tela para el lavado, despéguela hasta que toda la tela quede en la parte frontal ④.

A continuación, retire toda la cubierta por la abertura sujetando el collarín rectangular para extraer la almohadilla ⑤.

NOTA: La almohadilla para mejilla está recubierta por una capa de espuma de 5 mm en toda su superficie. Esta capa es removible para poder agrandar un poco el espacio si se desea. Retírela con cuidado de ser necesario. Una vez retirada, esta capa de espuma no se podrá volver a fijar de forma segura ⑥.

ADVERTENCIA: No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno o cualquier otro tipo de solvente. Incluso los productos químicos suaves y aparentemente inofensivos pueden causar daños en poco tiempo.



Para volver a colocar la cubierta de tela, asegúrese que esté del lado correcto antes de estirarla sobre la almohadilla ⑦.

Ajustela para que quede bien pareja ⑧.

A continuación, coloque el collarín rectangular pasando a través del conjunto de almohadillas y acomódelo en su posición final, asegurándose de que no quede torcido ⑨.

Si se sale la lengüeta que dice EMERGENCY TAB, retraiga la correa de la lengüeta hasta que haga tope en la guía ⑩.

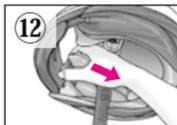
Pliegue y cubra la correa de la lengüeta con la cubierta de tela como se muestra en el gráfico ⑪.



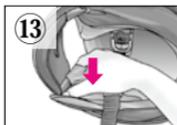
ADVERTENCIA: Solo la lengüeta de la correa puede quedar fuera de la guía de la almohadilla para mejillas, ya que objetos sobresalientes podrían quedar enganchados en el lazo de la correa al conducir.

Para volver a colocar la almohadilla para mejillas en el casco deslícela pasando sobre la correa.

Coloque la lengüeta trasera en dirección a la parte posterior del casco ⑫.



Empuje la parte delantera de la almohadilla hasta que la lengüeta frontal quede encajada en su lugar ⑬.



Vuelva a colocar la lengüeta del collarín en su lugar ⑭.



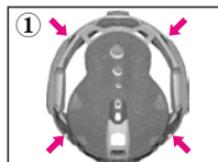
SOBRE EL SISTEMA DE LIBERACIÓN DE EMERGENCIA: El SISTEMA DE LIBERACIÓN DE EMERGENCIA sirve para retirar con cuidado las almohadillas para mejillas que pueden ser un obstáculo cuando los socorristas intentan quitar el casco a un conductor lesionado. Gracias a la etiqueta que dice EMERGENCY TAB (Lengüeta de emergencia) situada entre la calota y las almohadillas para mejillas, los socorristas pueden reconocer que el casco está equipado con el SISTEMA DE LIBERACIÓN DE EMERGENCIA y retirarlas tirando de la lengüeta hacia abajo.

ADVERTENCIA: El SISTEMA DE LIBERACIÓN DE EMERGENCIA es solo para casos de "emergencias" y no debe utilizarse para la extracción regular de las almohadillas para mejillas, ya que pueden dañarse.

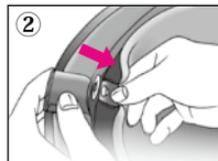
ADVERTENCIA: Los socorristas deben tener conocimientos y experiencia suficiente sobre cómo funciona este sistema. La lengüeta de emergencia no es siempre una medida eficaz para retirar de forma segura las almohadillas para mejillas según las circunstancias del accidente o el estado de los lesionados.

PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL REVESTIMIENTO ACOLCHADO

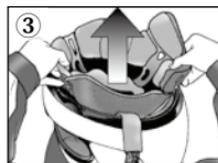
El revestimiento acolchado se fija al casco mediante pernos de plástico ①.



Para retirar el revestimiento, libérelo sujetando el revestimiento lo más cerca posible de cada perno ②.



Tirando con firmeza hacia arriba ③. Identifique la parte delantera y trasera, y los lados superior e inferior del revestimiento para su sustitución.



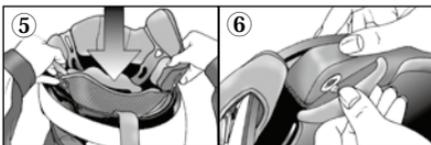
NOTA: Este revestimiento está cubierto con una capa de espuma de 5 mm en toda su superficie. Esta capa es removible para poder agrandar un poco el espacio si se desea. Retírela con cuidado de ser necesario. Una vez retirada, esta capa de espuma no se podrá volver a fijar de forma segura ④.



Para lavarlo, sumérgalo en agua tibia con una pequeña cantidad de jabón para ropa o su propio champú y refríguelo suavemente a mano. Enjuáguelas bien con agua limpia y retire el exceso de agua con un paño suave. Déjelo secar a la sombra, a temperatura ambiente.

ADVERTENCIA: No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno o cualquier otro tipo de solvente.

Para volver a colocar el revestimiento, coloque los pernos plásticos sobre los orificios correspondientes y presione hasta que hagan tope ⑤ y ⑥.

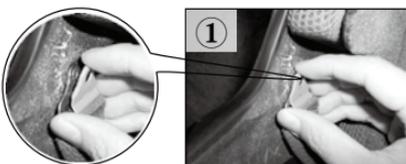


ADVERTENCIA: Cuando vuelva a instalar el revestimiento acolchado, asegúrese de que esté correctamente instalado acompañando la forma interior del revestimiento de poliestireno expandido (EPS) (también conocido como Styrofoam). Si el revestimiento acolchado no se encuentra en la posición correcta, se puede plegar al colocarlo o quitarlo del casco, causando daños a la piel, etc. Si nota que algo está mal o siente incomodidad al ponerse el casco, verifique que el revestimiento esté bien instalado.

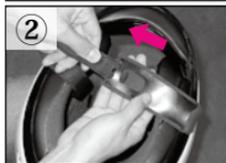
DESAMONTAR/VOLVER A COLOCAR LAS CUBIERTAS DE LA CORREA DEL MENTÓN

Para retirar las cubiertas de la correa del mentón, primero retire las almohadillas para mejillas según las instrucciones previas.

Retire la cubierta de anclaje de plástico de la correa del mentón del anclaje de acero de la correa ①.



Deslice y retire la cubierta de la correa del mentón ②.



NOTA: Identifique las cubiertas derecha e izquierda, interior y exterior de la correa del mentón para su reinstalación.

Cubierta izquierda de la correa del mentón (lateral de anillo D)

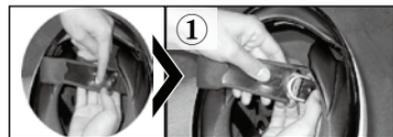
Cubierta derecha de la correa del mentón (lado largo)



Lavar a mano las cubiertas de la correa del mentón, sumergiéndolas en agua tibia con una pequeña cantidad de jabón para ropa o su propio champú. Enjuáguelas bien con agua limpia y retire el exceso de agua con un paño suave. Déjelas secar a la sombra y a temperatura ambiente.

ADVERTENCIA: No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno o cualquier otro tipo de solvente.

Para volver a colocar la cubierta izquierda de la correa del mentón (lado del anillo D), asegúrese que tanto el lado del broche del extremo hembra de la correa del mentón y el lado símil cuero estén orientados hacia afuera, y recién ahí deslice la cubierta de la correa por la correa del mentón ①.



Coloque la cubierta de plástico del anclaje de la correa del mentón sobre el anclaje de acero y presione hasta que la lengüeta de la parte posterior de la cubierta quede correctamente instalada ②.



Para volver a colocar la cubierta derecha de la correa del mentón (lado largo), asegúrese que tanto el lado de la tapa del broche (impreso el logo de Arai) de la correa del mentón y el lado simil cuero de la cubierta estén orientados hacia fuera, y deslice la cubierta de la correa sobre la correa del mentón ③.



Coloque la cubierta de plástico del anclaje de la correa del mentón sobre el anclaje de acero y presione hasta que la lengüeta de la parte posterior de la cubierta quede correctamente instalada ④.



PARA DESMONTAR/VOLVER A COLOCAR EL COLLARÍN

En primer lugar, retire las almohadillas para mejillas según las instrucciones previas.

Para removerlo, tire de las lengüetas de los extremos del collarín, que se insertan a ambos lados de la almohadilla central de la mentonera.



Sujete con firmeza la parte central del collarín.



Gírelo en cualquier dirección entre 3 y 4 cm (1-1/4" - 1-1/2").

Extráigalo del casco.



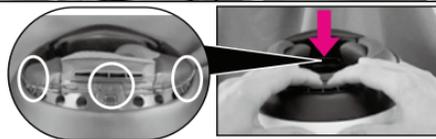
Lave a mano el collarín, sumergiéndolo en agua tibia con una pequeña cantidad de jabón para ropa o su propio champú. Enjuáguelas bien con agua limpia y retire el exceso de agua con un paño suave. Déjelo secar a la sombra, a temperatura ambiente.

ADVERTENCIA: No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno o cualquier otro tipo de solvente.

Para volver a instalarlo, inserte el marco del collarín en la ranura del casco. Verifique que quede bien centrado en la posición correcta.



Inserte además la marco de manera que las 3 lengüetas queden trabadas en la ranura del casco.



Vuelva a colocar las lengüetas de los extremos del collarín, y las almohadillas interiores.



Las especificaciones del casco están sujetas a cambios sin previo aviso.

Contacto:

ARAI HELMET, LIMITED

12 Azuma-cho, 2-chome
Omiya, Saitama
Japón 330-0841

ARAI HELMET (AMERICAS), INC.

P.O. BOX 787
Fogelsville, PA 18051-0787
EE. UU.